

21.01.2010



# e.on Ruhrgas IBU World Cup Biathlon ANTHOLZ - ANTERSSELVA



## Sumann will das rote Trikot verteidigen

**Christoph Sumann aus Österreich ist heute der große Gejagte, wenn die Männer erstmals in Antholz ins Renn-geschehen eingreifen werden.**

Der Träger des roten Trikots, der mit der Startnummer 5 ins Rennen geht, wird sich vor allem vor dem US-Amerikaner Tim Burke in Acht nehmen müssen, der als 37. startet und vor Friedrich Pinter, ebenfalls aus Österreich. Der 31-Jährige kommt heute mit der Startnummer 16.

Sumann gewann das letzte Einzelrennen in Pokljuka und stand beim Weltcupauftakt in Östersund als Dritter ebenfalls auf dem Podest. Burke wurde in Schweden Zweiter, in Pokljuka hatte es hingegen nur zu Platz 14 gereicht.

Von den deutschen Athleten möchten Michael Greis und Alexander Wolf endlich aufs Podium laufen. Greis hat als bestes Saisonergebnis in den Einzelrennen einen neunten

Platz in Östersund zu Buche stehen, während sein Teamkollege Wolf im selben Rennen Elfter wurde. Eine ganze Reihe hochkarätiger Biathleten sind in Antholz aufgrund der Olympiavorbereitungen nicht am

Start. So fehlt beispielsweise der Weltcupgesamtführende Evgeny Ustyugov aus Russland ebenso, wie die Norweger Emil Hegle Svendsen und Ole Einar Björndalen sowie der Franzose Simon Fourcade.



>> Christoph Sumann

## Auftakt nach Mass für die deutschen Biathletinnen

### Mit einem Dreifacherfolg für die deutschen Athletinnen begann in Antholz die Biathlon-Weltcup-Woche.

Bei Kaiserwetter, vor rund 10.000 begeisterten Zuschauern, setzte sich im 15-km-Einzelbewerb die fünffache Weltmeisterin

Magdalena Neuner vor ihren Teamkolleginnen Kati Wilhelm und Andrea Henkel durch. Für die 22-jährige aus Wallgau war es der erste Weltcupsieg in diesem Winter.

Nach dem letzten Schießen führte Wilhelm vor der Russin Olga

Zaitseva und Andrea Henkel. Magdalena Neuner lag an vierter Stelle, 21 Sekunden hinter der Führenden, lief aber auf den letzten drei Kilometern ein höllisches Tempo und gewann noch mit 5,5 Sekunden Vorsprung auf Kati Wilhelm und 27,4 Sekunden auf Andrea Henkel. Zaitseva musste sich mit dem vierten Platz begnügen vor der überraschend starken Schweizerin Selina Gasparin und der Grödnerin Michela Ponza, die mit Rang 6 ihr bisher bestes Saisonergebnis feierte. Sie blieb als einzige Athletin im Feld am Schießstand fehlerfrei. Neuner feierte ihren 14. Weltcupsieg, den ersten in diesem Winter nach vier Podestplätzen in Pokljuka und Ruhpolding.

Mit dem gestrigen Sieg verbesserte sich Neuner in der Weltcup-Gesamtwertung mit 306 Zählern auf den 9. Platz, während die Zweite Kati Wilhelm nun 404 Punkte auf dem Konto hat und hinter den beiden Schwedinnen Jonsson (536) und Olofsson-Zidek (435)



### Ergebnisliste 15-km-Einzelrennen, Frauen

1. Magdalena Neuner (Deutschland) 43:14.4 Minuten (3 Schießfehler)
2. Kati Wilhelm (Deutschland) +5,5 (1)
3. Andrea Henkel (Deutschland) +27,4 (2)
4. Olga Zaitseva (Russland) +34,6 (1)
5. Selina Gasparin (Schweiz) +56,6 (1)
6. Michela Ponza (Italien) +1:01,8 (0)
7. Martina Beck (Deutschland) +1:07,5 (2)
8. Sylvie Becaert (Frankreich) +1:08,9 (2)
9. Simone Hauswald (Deutschland) +1:17,4 (3)
10. Oksana Khvostenko (Ukraine) +1:22,7 (1)

## Un sogno diventato realtà



>> Lukas Hofer

La gara individuale odierna rappresenterà qualcosa di veramente speciale per un atleta altoatesino: per la prima volta nella sua carriera, infatti, Lukas Hofer disputerà una prova di Coppa del Mondo nella "Südtirol Arena Alto Adige" davanti al pubblico amico. Il zoenne locale, come anticipato in questa breve intervista, non aspetta altro che la gara abbia inizio.

Lukas Hofer, questa è una stagione davvero speciale visto che si sono già avverati molti dei tuoi sogni.

“È proprio così. Ho preso parte per la prima volta alla stagione in Coppa del Mondo e così, da quest'anno, ho la possibilità di confrontarmi con i migliori atleti a livello internazionale. Inoltre, tra poche ore, avrò la grande occasione di gareggiare davanti al pubblico amico di Anterselva,

un traguardo speciale, senza dimenticare che ho anche saputo da poco che prenderò parte alle prossime Olimpiadi di Vancouver”.

*Quali sono le tue sensazioni alla vigilia della 20 km individuale maschile?*

“Le sensazioni sono positive e l'emozione è tanta. Ci saranno tutta la mia famiglia e molti amici ad incitarmi, un'emozione particolare, che mi darà una grossa spinta. Sarà incredibile gareggiare in un impianto tanto suggestivo, assieme ai migliori e davanti a tanti miei sostenitori”

*Con quali obiettivi ti presenti alla partenza di questa gara?*

“Spero tanto di riuscire a dare il massimo e di chiudere con una prestazione positiva. La cosa più importante per me è fare quanta più esperienza possibile: sarà poi una prova importante per testare il mio stato di forma a pochi giorni dalle Olimpiadi invernali”.

*Molte grazie per questa breve chiacchierata e in bocca al lupo!*

21.01.2010



# e.on Ruhrgas IBU World Cup Biathlon

## ANTHOLZ - ANTERSELVA



>> Michael Greis



>> Rene Vuillermoz



### START LIST Men, 20 km INDIVIDUAL THU 21 JAN 2010

Bib	Name	Nat	Start Time	Remarks
1	BEATRIX Jean Guillaume	FRA	14:15:30	
2	SIMOCKO Dusan	SVK	14:16:00	
3	SIMMEN Matthias	SUI	14:16:30	
4	EDER Simon	AUT	14:17:00	
5	SUMANN Christoph	AUT	14:17:30	
6	MORAVEC Ondrej	CZE	14:18:00	
7	BAUER Klemen	SLO	14:18:30	
8	ANTILA Timo	FIN	14:19:00	
9	GREIS Michael	GER	14:19:30	
10	VUILLERMOZ Rene Laurent	ITA	14:20:00	
11	SEMENOV Serhiy	UKR	14:20:30	
12	KRUGLOV Nikolay	RUS	14:21:00	
13	CHERVYHKOV Aleksandr	KAZ	14:21:30	
14	WOLF Alexander	GER	14:22:00	
15	BIRNBACHER Andreas	GER	14:22:30	
16	PINTER Friedrich	AUT	14:23:00	
17	HAKKINEN Jay	USA	14:23:30	
18	EBERHARD Tobias	AUT	14:24:00	
19	PEIFFER Arnd	GER	14:24:30	
20	HALLENBARTER Simon	SUI	14:25:00	
21	FOURCADE Martin	FRA	14:25:30	
22	LESSING Roland	EST	14:26:00	
23	MARIC Janez	SLO	14:26:30	
24	TCHOUDOV Maxim	RUS	14:27:00	
25	HOFER Lukas	ITA	14:27:30	
26	LEGUELLEC Jean Philippe	CAN	14:28:00	
27	DERYZEMLYA Andriy	UKR	14:28:30	
28	STEPHAN Christoph	GER	14:29:00	
29	BÖCKLI Claudio	SUI	14:29:30	
30	SIKORA Tomasz	POL	14:30:00	
31	VASILYEV Victor	RUS	14:30:30	
32	ISA Hidenori	JPN	14:31:00	
33	SLESINGR Michal	CZE	14:31:30	
34	SOUKUP Jaroslav	CZE	14:32:00	
35	MESOTITSCH Daniel	AUT	14:32:30	
36	ARMGREN Ted	SWE	14:33:00	
37	BURKE Tim	USA	14:33:30	
38	JAY Vincent	FRA	14:34:00	
39	SEDNEV Serguei	UKR	14:34:30	
40	DE LORENZI Christian	ITA	14:35:00	
41	HURAJT Pavol	SVK	14:35:30	
42	PUURUNEN Paavo	FIN	14:36:00	
43	SZCZUREK Lukasz	POL	14:36:30	
44	KASAHARA Tatsumi	JPN	14:37:00	
45	PINZARU Victor	MDA	14:37:30	
46	TSVETAU Vitali	BLR	14:38:00	
47	KAUPPINEN Jarkko	FIN	14:38:30	
48	HOLUBEC Tomas	CZE	14:39:00	
49	KOIV Kauri	EST	14:39:30	
50	ARWIDSON Tobias	SWE	14:40:00	
51	BERZINS Janis	LAT	14:40:30	
52	BAILEY Lowell	USA	14:41:00	
53	DOKL Peter	SLO	14:41:30	
54	VIKS Priit	EST	14:42:00	
55	EKHOLM David	SWE	14:42:30	
56	MESOTITSCH Martin	AUT	14:43:00	
57	KANE Kevin	GBR	14:43:30	

### START LIST Men, 20 km INDIVIDUAL THU 21 JAN 2010

Bib	Name	Nat	Start Time	Remarks
58	GJEDREM Hans Martin	NOR	14:44:00	
59	MAKSIMOV Maxim	RUS	14:44:30	
60	CHEPELIN Vladimir	BLR	14:45:00	
61	GREEN Brendan	CAN	14:45:30	
62	NAGAI Junji	JPN	14:46:00	
63	JOLLER Ivan	SUI	14:46:30	
64	MATIASKO Marek	SVK	14:47:00	
65	KENESHEV Dias	KAZ	14:47:30	
66	CLEGG Robin	CAN	14:48:00	
67	BEYER Pete	GBR	14:48:30	
68	LANGER Thorsten	BEL	14:49:00	
69	GOMBOS Karoly	HUN	14:49:30	
70	HALL Zach	USA	14:50:00	
71	DOSTAL Roman	CZE	14:50:30	
72	FAK Jakov	CRO	14:51:00	
73	DEFRASNE Vincent	FRA	14:51:30	
74	GAVRILA Stefan	ROU	14:52:00	
75	KOSARAC Nemanja	BIH	14:52:30	
76	COLA Mattia	ITA	14:53:00	
77	LEE In-Bok	KOR	14:53:30	
78	BOEUF Alexis	FRA	14:54:00	
79	BILANENKO Olexander	UKR	14:54:30	
80	DERKACH Vyacheslav	UKR	14:55:00	
81	SLETTEMARK Oystein	GRL	14:55:30	
82	RASTIC Damir	SRB	14:56:00	
83	COOL Herbert	NED	14:56:30	
84	MIKLASHEVSKY Vladimir	BLR	14:57:00	
85	ROESCH Michael	GER	14:57:30	
86	PLEIKSNIS Janis	LAT	14:58:00	
87	KOBUS Miroslaw	POL	14:58:30	
88	OLSSON Pontus	SWE	14:59:00	
89	WINDISCH Markus	ITA	14:59:30	
90	PRYMA Roman	UKR	15:00:00	
91	CHUDLEY Robert	GBR	15:00:30	
92	ABE Satoru	JPN	15:01:00	
93	TAGSCHERER Imre	HUN	15:01:30	
94	KWAK Adam	POL	15:02:00	
95	PETROVIC Milanko	SRB	15:02:30	
96	ROZENBERGS Gints	LAT	15:03:00	
97	NAVEAU Vincent	BEL	15:03:30	
98	RUPNIK Vasja	SLO	15:04:00	
99	BALAN Sergiu	MDA	15:04:30	
100	MATIASKO Miroslav	SVK	15:05:00	
101	GRAF Daniel	GER	15:05:30	
102	ROBERTS Wynn	USA	15:06:00	
103	LIADOV Yuriy	BLR	15:06:30	
104	HABERT Loïs	FRA	15:07:00	
105	BEDARD Marc - Andre	CAN	15:07:30	
106	EBERHARD Julian	AUT	15:08:00	
107	SHIPULIN Anton	RUS	15:08:30	
108	LAPONDER Marcel	GBR	15:09:00	
109	WEGER Benjamin	SUI	15:09:30	
110	VITEK Zdenek	CZE	15:10:00	
111	TOBRELUTS Indrek	EST	15:10:30	
112	TABOLA Igor	BLR	15:11:00	
113	JUN Je-Uk	KOR	15:11:30	



21.01.2010



# e.on Ruhrgas IBU World Cup Biathlon

## ANTHOLZ - ANTERSELVA



### Bunte Mischung

236 Athletinnen und Athleten aus 35 Nationen sind in Antholz am Start und machen aus der Biathlonwoche die internationalste Wintersportveranstaltung Südtirols.

Auch mehr als 200 Betreuer stehen den Sportlern zur Seite. Antholz ist die letzte Weltcupstation vor den Olympischen Spielen in Vancouver. Gerade deshalb stehen die Rennen heuer besonders im Mittelpunkt, denn viele Athleten müssen sich das Ticket noch sichern.



### Ohletz gehört fast schon zum Inventar

Seit 27 Jahren ist Hermann Ohletz mittlerweile in Antholz mit von der Partie.

Zunächst als Reporter beim zweiten deutschen Fernsehen, seit 2003 als Stadionsprecher in der wunderschönen Südtirol-Arena. Der sympathische Fernsehmann kann sich natürlich an unzählige Anekdoten aus fast 30 Jahren Biathlon in Antholz erinnern. „Bei einem Rennen lag Hubert Leitgeb, der jetzige Rennleiter in Antholz, in aussichtsreicher Position. Als er am

Schießstand stand, kreiste plötzlich ein Hubschrauber der ARD über ihm. Der Helikopter flog so tief, dass Leitgeb's Schüsse nicht ins Schwarze trafen und Hubert noch weit zurückfiel.“ Auch über ein Abenteuer auf den Langlaufskiern mit Béla Réthy weiß Ohletz zu berichten. „Einmal sind Béla und ich mit den Langlaufskiern vom Stadion nach Mittertal gefahren. Wir haben für die Strecke drei Stunden gebraucht. Béla war nass bis auf die Knochen“, erzählte Ohletz lachend.



### Happy Birthday!

Today the Japanese biathlete Tatsumi Kasahara turns 33.

His best World Cup result was a 32nd position in the individual race 2006 in Östersund. On Monday the Ukrainian Team was celebrating the birthday of the Semerenko-twins Valj and Vita who turned 24. In the name of the OK-Team we would like to wish all of them a Happy Birthday!

### Wir bedanken uns ...



Raiffeisen



Stadtgemeinde Bruneck  
Città di Brunico



AMONN  
office IT competence center



LEXINGTON  
transform into performance.



WIESER  
Tief- und Hochbau



ESCHENBACH!  
ZELTBAU

21.01.2010



# e.on Ruhrgas IBU World Cup Biathlon ANTHOLZ - ANTERSSELVA



## Topbilder aus Antholz

**33 TV-Kameras sorgen für spektakuläre Bilder der Biathlonwettkämpfe aus Antholz und selbstverständlich auch von der wunderschönen Landschaft.**

Der Fernsehzuschauer bekommt das Gefühl, hautnah dabei zu sein. Mit einem solchen Aufwand wurden die Wettkämpfe in Antholz früher nicht aufgezeichnet. In den Anfangsjahren sollen es „höchstens drei Kameras im

Zielbereich gewesen sein“, wie sich einige Urgesteine des Organisationskomitees erinnerten. Für die Produktion zeichnet das schwedische Fernsehen SVT in Zusammenarbeit mit NCP-TV und Digi-TV verantwortlich. Die Bilder werden in Deutschland, Österreich, Norwegen, Schweden, Finnland, Russland, Weißrussland, Tschechien, Polen, Slowenien und auf Eurosport live übertragen.

**Today's entertainment program**

---

**STADIUM:**  
Saragossa Band

---

**TENT:**  
Merrick

---

**Biathlon Champs village  
at Antholz-Mittertal**

© ARTPRINT. WWW.ARTPRINT.BZ.IT

